



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 688
Sitzung vom 17/07/2018 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Nichtberufung gegen das Urteil des
Verwaltungsgerichtes Nr. 127/2018 in
Sachen Annullierung verschiedener
Verwaltungsmaßnahmen und
Nichteinlassung in das behängende
Berufungsverfahren sub A.R. Nr. 4779/2018
vor dem Staatsrat

Oggetto:

Non-appello avverso la sentenza del
Giudice amministrativo n. 127/2018 in
materia di annullamento di diversi
provvedimenti amministrativi e
non-costituzione nel giudizio d'appello
pendente sub R.G. n. 4779/2018 dinanzi al
Consiglio di Stato

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

3.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Mit zwei getrennten Rekursen ficht sowohl die [REDACTED] vor dem Verwaltungsgericht Bozen unter anderem verschiedene Verwaltungsmaßnahmen der Landesverwaltung an, die das Befahren der für den öffentlichen Verkehr gesperrten Forststraße Nr. 610850030 in der Gemeinde Schlanders und den Abtransport des Marmors aus dem Göflaner Marmorbruch betreffen, und beantragt deren Aufhebung.

Die Autonome Provinz Bozen lässt sich mit zwei getrennten Schriftsätzen, beide vom 22. August 2017 in die obgenannten Verfahren ein.

Das Verwaltungsgericht verfügt mit Urteil Nr. 127/2018 vom 21. Februar 2018, veröffentlicht am 17. April 2018, in *limine litis* die Zusammenlegung beider Rekurse aufgrund ihres objektiven Zusammenhanges, um dann einerseits die Unverfolgbarkeit des Rekurses [REDACTED] wegen eingetretenem Fehlen des Interesses bei Kostenkompensierung, und andererseits die Rechtswidrigkeit der im Rekurs [REDACTED] angefochtenen Akten zu erklären, indem es den Schadenersatzanspruch laut Rekurs derselben Firma abweist und unter anderem die Autonome Provinz Bozen verurteilt, der [REDACTED] die Verfahrenskosten rückzuvergüten, sowie den von der Rekursstellerin einbezahlten Einheitsbeitrag, solidarisch mit den anderen im Verfahren anwesenden Parteien, rückzuerstatten.

Gegen dieses Urteil reicht die [REDACTED] Berufung mit Aussetzungsantrag, auch *inaudita altera parte*, vor dem Staatsrat ein, und zwar nur in Bezug auf jenen Teil, der den obgenannten Rekurs [REDACTED] betrifft.

Der Präsident des Staatsrates nimmt mit Dekret Nr. 2783/2018 vom 18. Juni 2018 den Aussetzungsantrag an und setzt die Wirkungen des angefochtenen Urteils, beschränkt auf das Verbot des Abtransportes auf der Forststraße der aus dem Göflaner Marmorbruch entnommenen Marmorblöcke aus, und setzt für die Diskussion die nichtöffentliche Sitzung vom 12. Juli 2018 fest.

Mit E-Mail vom 5. Juli 2018 teilt der für Forstwirtschaft zuständige Landesrat dem Bereich Rechtsdienst für das Territorium der Anwaltschaft des Landes mit, dass er es – „nach eingehender Analyse der derzeit noch behängenden Verfahren sowie unter Berücksichtigung der laufenden

Con due distinti ricorsi sia [REDACTED] impugnano dinanzi al Giudice amministrativo di Bolzano tra l'altro diversi provvedimenti amministrativi dell'Amministrazione provinciale che riguardano la circolazione sulla strada forestale n. 610850030 chiusa al traffico pubblico nel comune di Silandro ed il trasporto del marmo dalla cava di Covelano, e chiedono il loro annullamento.

La Provincia autonoma di Bolzano si costituisce nei succitati giudizi con due distinte memorie, entrambe del 22 agosto 2017.

Il Giudice amministrativo con sentenza n. 127/2018 del 21 febbraio 2018, pubblicata in data 17 aprile 2018, in *limine litis* dispone la riunione dei due ricorsi per connessione oggettiva per poi dichiarare da un lato l'improcedibilità del ricorso [REDACTED] per sopravvenuta carenza di interesse, compensando le spese di questo giudizio, e dall'altro l'illegittimità degli atti impugnati nel ricorso [REDACTED] rigettando la domanda di risarcimento danni di cui al ricorso della stessa ditta e condannando tra l'altro la Provincia autonoma di Bolzano a rifondere [REDACTED] le spese di lite, nonché alla restituzione, in solido con le altre parti presenti in questo giudizio, del contributo unificato versato dalla ricorrente.

Contro questa sentenza [REDACTED] presenta appello con istanza di sospensione, anche *inaudita altera parte*, solo in riferimento a quella parte che riguarda il succitato ricorso [REDACTED] dinanzi al Consiglio di Stato,.

Il Presidente del Consiglio di Stato con decreto n. 2783/2018 del 18 giugno 2018 accoglie l'istanza di sospensione e sospende gli effetti della sentenza appellata limitatamente al divieto di trasporto sulla strada forestale dei blocchi di marmo estratti dalla cava di Covelano, e fissa per la discussione la camera di consiglio del 12 luglio 2018.

Con e-mail del 5 luglio 2018 l'assessore provinciale competente per le Foreste comunica all'Area Servizio legale per il territorio dell'Avvocatura della Provincia che - dopo una profonda analisi dei giudizi ancora pendenti nonché tenendo conto delle trattative in corso [REDACTED]

Verhandlungen mit [REDACTED] (an dem die betroffene Forststraße vorbeiführt), „die darauf abzielen, eine langfristige Lösung des Abtransportes des Marmors aus dem Göffanerbruch auf der Grundlage einer Vereinbarung herbeizuführen“ – als nicht zweckmäßig erachtet, „weder sich in das Berufungsverfahren einzulassen, noch autonom gegen obiges Urteil des Verwaltungsgerichtes Bozen Berufung vor dem Staatsrat in Rom einzubringen“.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

- aus den in Prämissen angeführten Gründen weder Berufung gegen das Urteil des Verwaltungsgerichtes Bozen Nr. 127/2018 einzubringen noch sich in das bereits sub A.R. Nr. 4779/2018 vor dem Staatsrat behängende Berufungsverfahren einzulassen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

HS/16024/4

[REDACTED] (ove passa la strada forestale in esame), che mirano di trovare una soluzione a lungo termine per il trasporto del marmo dalla cava di Covelano sulla base di un accordo - non ritiene opportuno né di costituirsi nel giudizio d'appello, né di presentare autonomamente appello dinanzi al Consiglio di Stato di Roma contro la succitata sentenza del Giudice amministrativo di Bolzano.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

- né di proporre appello avverso la sentenza del Giudice amministrativo di Bolzano n. 127/2018 né di costituirsi nel giudizio d'appello già pendente sub R.G. n. 4779/2018 dinanzi al Consiglio di Stato per i motivi di cui nelle premesse.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 11/07/2018 11:34:19 Il Direttore d'ufficio
SILBERNAGL HANSJOERG

Der Abteilungsdirektor 11/07/2018 12:17:13 Il Direttore di ripartizione
VON GUGGENBERG RENATE

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 12/07/2018 10:34:59 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

17/07/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

17/07/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/07/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma